sanquell

Sieker Berg 9 | 22962 Siek | Germany | sanquell.de

oLieber Kunde!

Wir von Sanquell möchten Ihnen ganz herzlich zum Kauf Ihres **Wasserwächters mit Abschaltung und WLAN** gratulieren!

Dies ist nicht nur eine einfache Anschaffung, sondern eine Investition in die Sicherheit und den Seelenfrieden Ihrer Familie und Ihres Zuhauses.

## 🏠 Aus eigener Erfahrung wissen wir, wie wichtig das ist

Dieser Brief ist uns eine besondere Herzensangelegenheit, denn wir mussten selbst erfahren, welchen **immensen Stress und welche Verwüstung ein unentdeckter Wasserschaden** anrichten kann. Die stundenlange Ungewissheit, die Koordination der Handwerker, die emotionale Belastung – all das wünschen wir wirklich niemandem.

Genau aus diesem Grund wurde dieser Wasserwächter entwickelt.

Wir freuen uns besonders, dass diese **wichtige Innovation *aus Deutschland*** in immer mehr Haushalten ihren Platz findet und Sie nun Teil dieser wachsenden Gemeinschaft sind, die auf Prävention und intelligente Technik setzt.

## ✅ Die Vorteile Ihres neuen Wächters auf einen Blick

Ihr neues Gerät bietet Ihnen einen unschätzbaren Schutz durch:

- **Sekundenschnelle Reaktion:** Bei einem Leck wird der Wasserfluss **automatisch gestoppt**, bevor größerer Schaden entstehen kann.
- **Volle Kontrolle via App:** Über die WLAN-Anbindung haben Sie jederzeit und überall den Überblick und erhalten sofort eine Benachrichtigung.
- **Einfache Installation:** Die smarte Lösung ist darauf ausgelegt, schnell und unkompliziert in Ihr bestehendes System integriert zu werden.
- **Jederzeit erweiterbar:** Ergänzen Sie das Produkt mit weiteren Flutsensoren für neuralgische Punkte (Waschmaschine, Geschirrspüler etc.)

Arno Bublitz & Oliver Knoblauch

sanquell

Sieker Berg 9 | 22962 Siek | Germany | sanquell.de

# Motorantrieb für Schrägsitzventile mit WLAN-Steuerung

SKU: KFRWIE01

Version: 1.6





- 1. Produktbeschreibung
- 2. Bauteile des Motorantriebes
- 3. Montage des Motorantriebes
  - 3.1. Anbau an das Absperrventil
  - 3.2. Ventile von Wilhelm Ewe GmbH und Co. KG
  - 3.3. Eigener Adapter
  - 3.4. Einstellen der Endpositionen des Motorantriebes
- 4. Externer Kabel-Wassersensor
- 5. Bedienung am Gerät selbst
  - 5.1. Tastenbedienung
  - 5.2. LED-Signale
- 6. Verbindung ins WLAN-Netz
- 7. Lieferumfang - Motorantrieb
- 8. Technische Daten
  - 8.1. Motorantrieb
  - 8.2. Funkkommunikation
- 9. Technische Unterstützung und Kontaktinformation
- 10. Konformitätserklärung
- 11. Entsorgungsrichtlinien

# 1. Produktbeschreibung

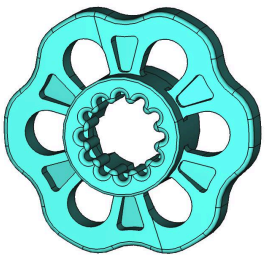
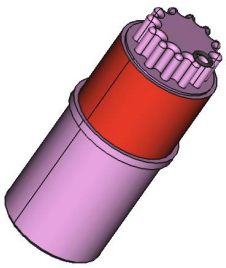
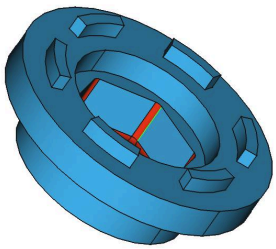
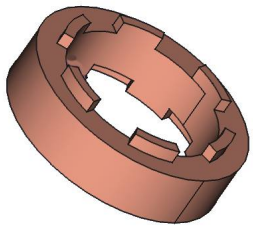
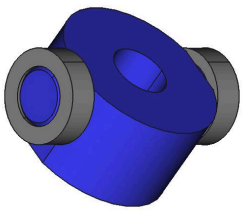
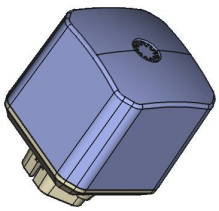
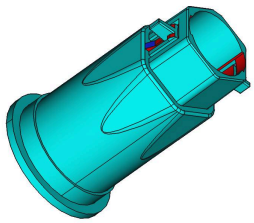
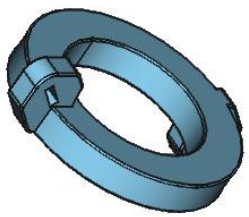
Der Motorantrieb für Schrägsitzventile (KFR-Ventile) ermöglicht die Nachrüstung von bestehenden und bereits installierten Absperrhähnen zu funksteuerbaren intelligenten Geräten, ohne die Wasserzufuhr zu unterbrechen oder gar in das Wasserrohr zu schneiden. Der Motor wird über ein 12V-Netzteil versorgt und ist bis zum Netzteil komplett wasser- und schmutzgeschützt. Verschiedene Adapterringe und ein ausgeklügeltes Anschlusssystem ermöglichen den Einsatz des Motors an allen modernen Schrägsitzventilen von DN15 bis DN32. Dank eines zusätzlichen Wassersensors, der direkt am Gerät angesteckt wird, kann der Motor zum Leckage-Schutz ohne weitere Konfiguration eingesetzt werden.

Der Servomotor ist wassergeschützt und kann in feuchten, schmutzigen und Außenbereichen verwendet werden. Im geöffneten Zustand führt der Motor automatisch einmal pro Woche ein Ventiltraining durch (Schließen/Öffnen um 1/8 Umdrehung, um Schmutz und Kalk zu entfernen). Direkt an das Gerät kann ein kabelgebundener Leckagesensor angesteckt werden. Erkennt dieser Wasser, wird das Ventil abgeschaltet.

Das Gerät wird über WLAN gesteuert, wobei mehrere Varianten zur Auswahl stehen:

1. Bequem über die Aqua-Scope App
2. Über das IoT-Protokoll MQTT. Es wird dazu ein MQTT Broker eines Drittanbieters benötigt. Mehr Informationen dazu im Entwicklerhandbuch.
3. Über eine direkte Ankopplung an ein Smart Home System über sogenannte JSON-Webhooks. Mehr Informationen dazu im Entwicklerhandbuch.

## 2. Bauteile des Motorantriebes

| | | | |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
| Handrad (H) | Innerer Koppler (K) | Adapterringe (Ax) | Distanzringe (D1,D2) |
|  |  |  |  |
| Kugellagersitz (Ws) | Motor mit Taste(M) | Gehäuse (G) | Niederhalter (N) |

# 3. Montage des Motorantriebes

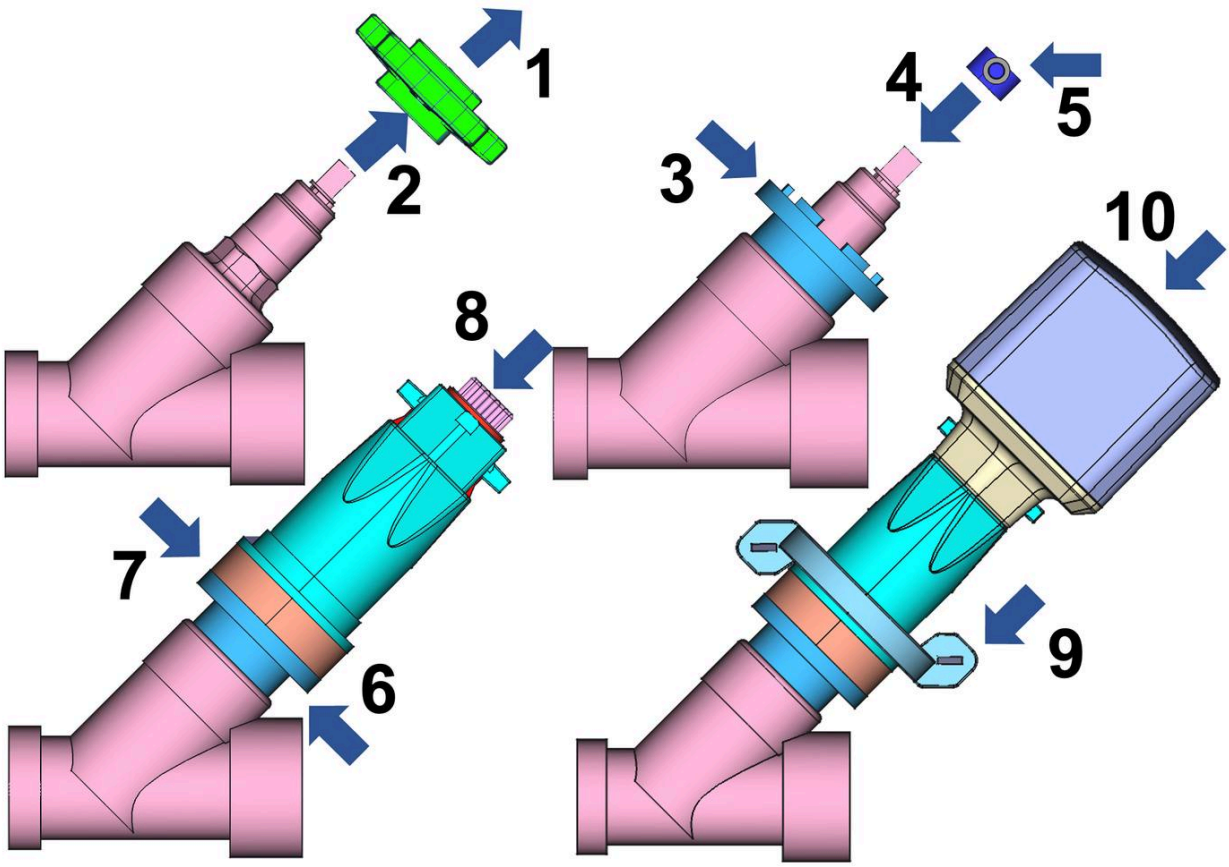
## 3.1. Anbau an das Absperrventil

Der Motorantrieb kann mit allen handelsüblichen Schrägsitzventilen verwendet werden. Aufgrund der Vielfalt der Mechanik müssen jedoch gewisse Anpassungen vorgenommen werden. Beim Einbau sollte das Ventil normal geöffnet sein (Installateure empfehlen, das Ventil ganz zu öffnen und dann durch ca. 2 Umdrehungen im Uhrzeigersinn leicht zu schließen).

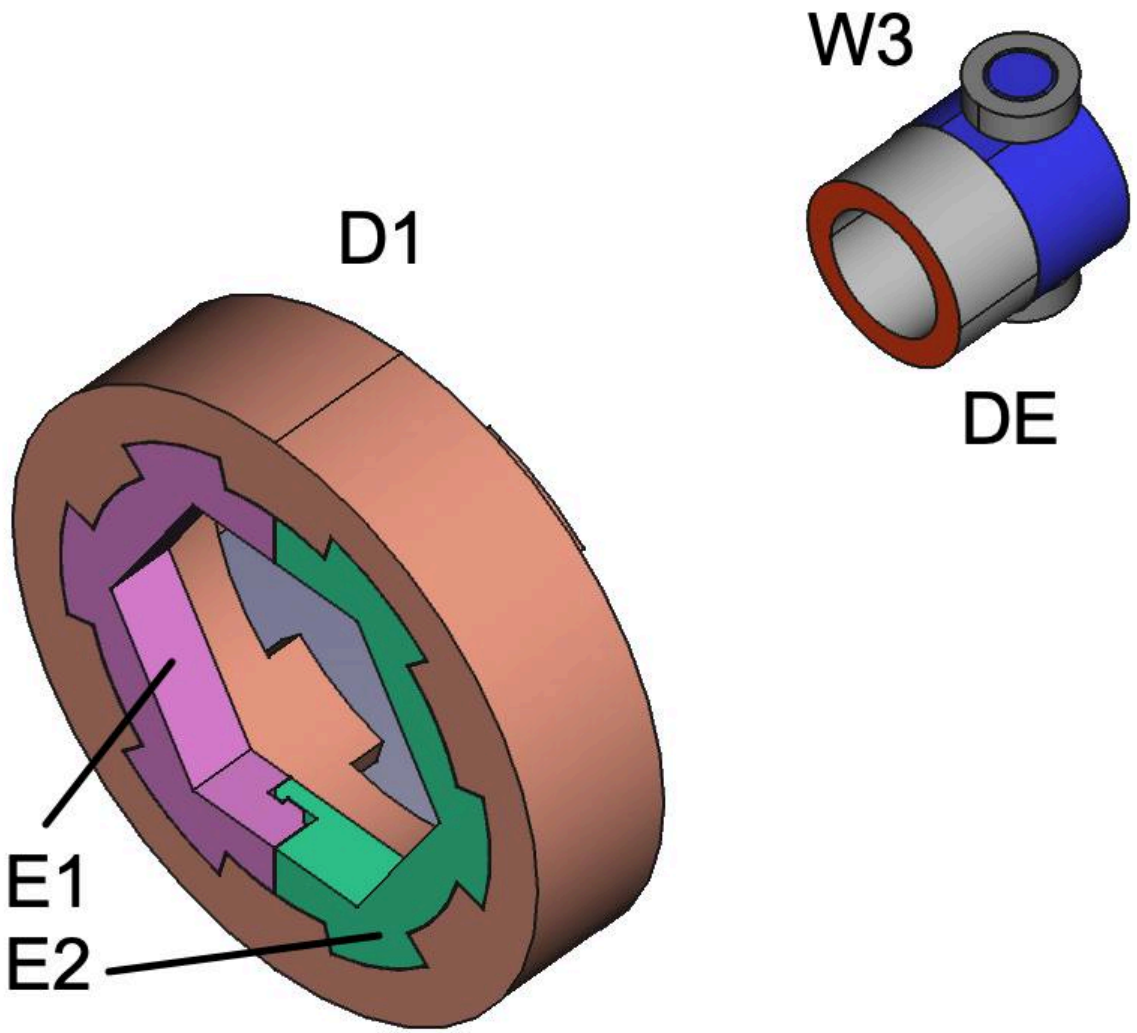
1. Zuerst wird die Schraube im Zentrum des Handrades mit einem Schraubendreher gelöst. Einige Hersteller verwenden nicht das typische grüne Handrad. Die Spindel ist gegebenenfalls unter Kunststoff verborgen, wird aber immer oben eine Schraube und ein vierkantiges Ende haben. Die Schraube wird zur späteren Verwendung aufgehoben.
2. Nun wird das Handrad entfernt.
3. Einen der 4 Adapter (A1...A4) für die Schlüsselweiten M17, M22, M27 oder M30 auswählen, der gut auf die Unterseite des Ventiloberteils passt (sechseckige oder rechteckige Form). Wenn keiner der mitgelieferten Adapter auf das Ventil passt, dann gibt der Abschnitt „Eigene Adapter“ weitere Hinweise.
4. Den richtigen Kugellagersitz (W1 ... W3) auswählen und auf die Spindel aufsetzen. Ist die Spindel größer ist als die 8x8 mm, die für den größten Kugellagersitz erforderlich sind, kann dieses Produkt nicht für dieses Ventil verwendet werden. Ist die Spindel kleiner als der kleinste Kugellagersitz von 6x6 mm, kann das Problem auf die gleiche Weise wie beim Adapter gelöst werden. Siehe dazu Anleitung im Abschnitt „Eigene Adapter“.
5. Der Kugellagersitz wird nun mit der Schraube aus Schritt 1 fixiert.
6. Je nach Größe des Ventiloberteils und der Spindel werden eventuell zusätzliche Distanzringe (D1, D2) auf dem Adapterring benötigt. Wenn der innere Koppler(K) nicht bis zum Anschlag in das Hauptgehäuse (G) geschoben werden kann, ohne auf dem Ventilgehäuse aufzusitzen, oder wenn das Hauptgehäuse nicht bis zum bereits installierten Adapterring reicht, muss ein Distanzring (D1 oder D2) zwischen dem Adapterring (Ax) und dem Hauptgehäuse (G) angebracht werden. Dies ist in der Regel bei Ventilen mit steigender Spindel der Fall. Die Distanzringe sind 12 oder 24 mm groß und können auch zu einem 26 mm Ring kombiniert werden. D das Ersatzhandrad zum Öffnen und Schließen des Ventils kann zur Überprüfung genutzt werden.
7. Nun wird das Gehäuse (G) auf den Adapter oder den Distanzring aufgesetzt.
8. Der innere Koppler wird in das Gehäuse eingesetzt. Er muss sowohl in geöffneter als auch in geschlossener Stellung über die Kugellager reichen. Das Gehäuse ist durchsichtig, um dies zu überprüfen.

**WICHTIGER HINWEIS: Um Verpackungsvolumen zu sparen, ist der innere Koppler (K) in der Verpackung von der unteren Seite in das durchsichtige Gehäuse (G) gesteckt. Die innere Koppler (K) muss jetzt von Ihnen jedoch von oben in die durchsichtige Gehäuse (G) gesteckt werden. Erst dann passen die Abstände.**

9. Der Niederhalter (N) wird benötigt, um die gesamte Baugruppe in Position zu halten, wenn das Ventil nicht in aufrechter Position installiert ist. Es wird empfohlen, die Halterung immer zu verwenden. Das Gesamtgerät wird mit den beiden mitgelieferten Kabelbindern um das Rohr befestigt. Die Kabelbinder können jederzeit wieder entfernt werden. Um den Niederhalter über das Gehäuse schieben zu können, müssen die beiden Nasen am Gehäuse leicht zusammengedrückt werden. Am inneren Ring des Niederhalters selbst sind zu diesem Zwecke zwei kleine Einkerbungen vorhanden.
10. Zum Schluss wird der Motorkopf auf das Gehäuse gesetzt. Mitunter muss der innere Koppler ein wenig gedreht werden, dass die Zahnstruktur des Motors in den inneren Koppler greift.



## 3.2. Ventile von Wilhelm Ewe GmbH und Co. KG




Die Ventile dieser Firma haben ein ganz besonderes Design. Sie müssen den geteilten Ring (E1+E2) in den 24-mm-Distanzring (D1) einsetzen, anstatt einen der Adapter A1 ... A4 zu nutzen. Direkt unter dem Kugellagersitz wird ein weiterer kleiner Distanzring (DE) aufgesetzt, um die Fettkammer des Ventils zu fixieren.

↑

## 3.3. Eigener Adapter

Wenn kein passender Adapter für den Ventilsitz vorhanden ist, dann muss einer passend gemacht werden. Dazu wird ein Adapter ausgewählt, der über den Ventilsitz passt und der Zwischenraum mit einem Zweikomponenten-Harz ausgefüllt. Dieser liegt dem Motor bei. Es wird ein Stück der Masse mit einem Cuttermesser abgeschnitten und so lange geknetet, bis eine einheitliche Farbe entsteht. Nun werden die Lücken zwischen Adapterring und Ventilfuß ausgefüllt. Nach Aushärten des Harzes kann der nun passgenaue Adapterring verwendet werden.

Achtung: Das Harz wird fest am Ventil haften. Ist dies nicht gewünscht, dann hilft es, das Ventil leicht mit Öl zu bestreichen. Dann wird sich der ausgehärtete Adapterring leicht entfernen lassen.

Gleicherweise kann ein Kugellagersitz für eine Ventilachse mit kleiner als 6x6 mm Vierkant angepasst werden. Bitte darauf achten, dass die Spindel genau konzentrisch im Kugellagersitz eingepasst wird.

## 3.4. Einstellen der Endpositionen des Motorantriebes

Die Kalibrierung setzt voraus, dass der Motor an einem Ventil installiert ist und dort auch nach der Kalibrierung verbleibt. Ein erneutes Kalibrieren nach jedem Einschalten der Stromversorgung entfällt damit.

Im Auslieferungszustand ist der Kalibrierungsmodus bereits aktiv. Andernfalls aktivieren Sie ihn mit einem Dreifach-Klick auf die Taste. Der aktive Kalibrierungsmodus wird durch einen schnellen Farbwechsel der LED zwischen Rot, Gelb und Grün angezeigt.

Ablauf der Kalibrierung:

1. Drehen Sie den Hahn manuell so weit zu, dass kein Wasser mehr fließt – aber nicht weiter als nötig.
2. Setzen Sie den Motorkopf auf.
3. Drücken Sie die Taste und halten Sie sie gedrückt. Der Motor fährt in die ‚AUF'-Position. Sobald die ‚AUF'-Position erreicht ist, lassen Sie die Taste los.
4. Ein Dreifach-Klick auf die Taste speichert genau diesen Wert als ‚AUF'-Position.

Feintuning:

- Doppelklick: ändert die Motorrichtung wieder – damit lässt sich der Motor auch wieder in die ‚ZU'-Position fahren.
- Kurze Klicks: drehen den Motor jeweils nur ein kleines Stück weiter, konkret 1,25 Umdrehungen. So lässt sich der Motor auch in der ‚ZU'-Position noch ein Stück bewegen, wenn es nicht möglich war, den Motorkopf in der ‚ZU'-Position genau auf den Koppler zu setzen.
- Dreifach-Klick: speichert die maximal erreichten Positionen für ‚AUF' und ‚ZU' als Endpositionen.

Sobald die Endlagen gespeichert sind, fährt der Motor nicht mehr hart gegen die Endpunkte des Ventils, sondern zählt die notwendigen Umdrehungen und fährt die Endpunkte sanft an.

## 4. Externer Kabel-Wassersensor

An das Gerät kann optional ein kabelgebundener Flutsensor angeschlossen werden. Es gibt einen Stecker am Netzkabel beim Motor. Entfernen Sie den blauen Gummistopfen und stecken Sie den Sensor ein. Bitte drücken Sie den Stecker mit etwas Kraft, um eine wasserdichte Verbindung zu gewährleisten.

Wenn der Sensorkopf Wasser feststellt, ertönt ein akustisches Signal, das Ventil schließt sich, und der Alarm wird durch eine rot blinkende LED angezeigt. Weiterhin wird eine Alarmmeldung per LoRa Funk abgesetzt. Sobald der Sensorkopf frei von Wasser ist, können Sie den Alarm löschen, indem Sie die Taste 2 Sekunden lang drücken. Es ist es auch möglich, den Alarm per Funk zu löschen.

## 5. Bedienung am Gerät selbst

Das Gerät hat eine einzige Taste mit einer eingebauten dreifarbigen Led. Zum Schalten des Ventils können sie auf die Taste klicken oder die Taste einige Sekunden lang gedrückt halten. Der Motor hilft beim Zählen der Sekunden, indem es jede Sekunde piept. Das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert und muss Fehlfunktionen durch Wassertropfen auf dem Knopf verhindern. Wassertropfen auf dem Knopf. Drücken Sie die Taste daher bitte fest (nicht zu schüchtern), auch wenn Sie nur kurz klicken, damit die berührungslose Taste Ihren Finger erkennt.

## 5.1. Tastenbedienung am Motor

Über die Taste am Motorkopf (G) können verschiedene Kommandos an den Motor gegeben werden:

- **1** kurzer Klick: Motor dreht in die jeweilige andere Position (Offen-Geschlossen)
- **2 Sekunden** Taste gedrückt halten: Ein Alarm wird deaktiviert
- **2** kurze Klicks: Statusreport wird ausgesendet
- **3 Sekunden** Taste gedrückt halten, gefolgt von einem oder drei kurzen Klicks:
    - 1 Klick: Tastenschutz aktivieren
    - 3 Klicks: Tastenschutz deaktivieren
- **4 Sekunden** Taste gedrückt halten, gefolgt von einem oder zwei kurzen Klicks: Verhalten des externen Sensors, wenn kein Wasser mehr erkannt wird (bei erkanntem Wasser wird der Motor geschlossen)
    - 1 Klick (Werkseinstellung): Der Motor bleibt geschlossen
    - 2 Klicks: Der Motor öffnet gleich wieder.
- **5 Sekunden** Taste gedrückt halten: Wenn ein WLAN-Funkmodul angesteckt ist, dann wird dieses Funkmodule in den Auslieferungszustand versetzt.
- **6** kurze Tastenklicks: Ein- und Ausschalten der Entlastung der Gummidichtung in 'ZU'-Position
    - 2 * Beep + 2 * grüne LED blinkt (Werkseinstellung): aktiv
    - 3 * Beep + 3 * grüne LED blinkt: deaktiviert
- **10 Sekunden** Taste gedrückt halten, gefolgt von **5** kurzen Tastenklicks: Reset des Motors. Diese Funktion ist nur notwendig, wenn der Motor von einem der drei erwähnten Betriebsmodi (Kopplung mit Hauptsensoren, Kopplung mit Steuersensoren, LoRaWAN) in einen anderen wechseln soll.
    - 3 * Beep + 3 * rote LED blinkt: ok

## 5.2. LED-Signale

Das Gerät hat eine Zweifarben-LED mit folgenden Bedeutungen:

- Grün langsam blinkend: Offen
- Rot langsam blinkend: Geschlossen
- Rot und Grün schnell blinkend: Motor bewegt sich
- Rot blinkend: Alarm
- Rot dreifach blinkend: Motor ist blockiert und kann das Ventil nicht bewegen.
- Gelb blinkend: Sucht Verbindung zum Funk-Netz

# 6. Verbindung ins WLAN-Netz



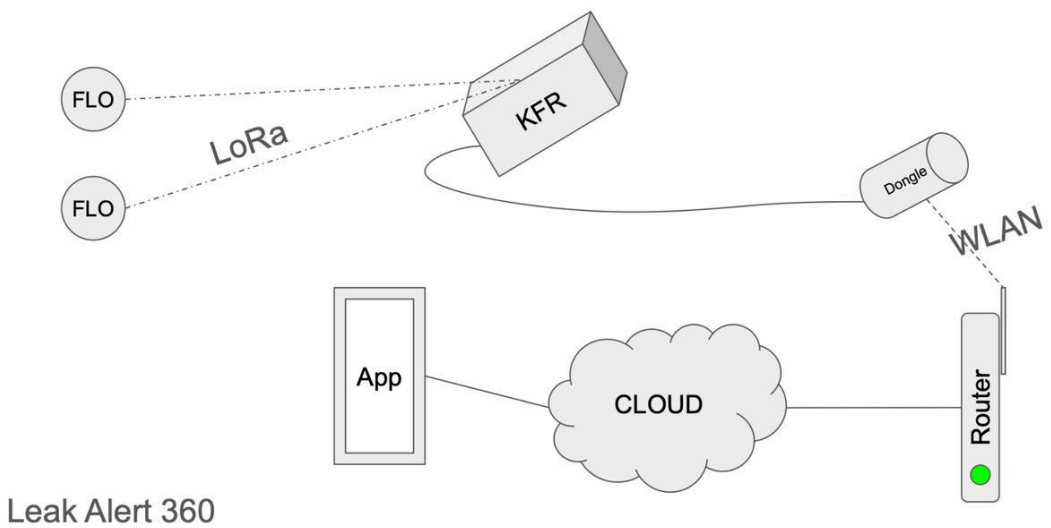

Die WLAN-Verbindung erfolgt durch das WLAN-Modul, das zwischen die Kupplung der Stromversorgung des Motors geschraubt wird. Über eben diese Stromversorgung kommuniziert das Modul mit dem Hauptgerät. Die minimale Bedienung des WLAN-Moduls erfolgt durch den zentralen Taster am Hauptgerät, das WLAN-Modul besitzt aber eine eigene LED zum Signalisieren des Betriebszustandes, wie im Bild gezeigt.

Um mit WLAN verbunden zu werden, muss sich das Modul im Auslieferungszustand befinden. Dies wird durch eine rot/grün blinkende LED am Modul angezeigt. Es existieren die folgenden Bedienmöglichkeiten und Signale der Wi-Fi-LED:

- LED blinkt grün alle 5 Sekunden: Gerät mit WLAN verbunden, arbeitet normal.
- LED blinkt rot-grün langsam: Gerät im Auslieferungszustand – kann mit WLAN verbunden werden.
- LED dauerhaft rot: Am Modul ist kein Motor angeschlossen. Es ist damit keine Verbindung zum WLAN möglich.
- 5 Sekunden (5 * Beep) Taste am Motor drücken: Modul wird in Auslieferungszustand zurückgesetzt und WLAN-Verbindungsdaten werden gelöscht.
- 3 Sekunden Taste am Motor drücken im Auslieferungszustand: WPS-Funktion wird ein/ausgeschaltet. Eine aktive WPS-Funktion wird durch schnelles rot/grünes Blinken der LED am Modul angezeigt. Mehr Informationen über WPS auf https://de.wikipedia.org/wiki/Wi-Fi_Protected_Setup

Die Verbindung zum Internet erfolgt in 4 Schritten:

1. Im Auslieferungszustand erzeugt das Modul ein eigenes WLAN mit der Kennung **„Scope“**.
2. Mit dem Mobiltelefon oder PC (ohne Passwort!) mit diesem WLAN-Netz verbinden.Im normalen Browser des PCs/des Telefons die Webseite: http://scope.local öffnen. Es wird eine Webseite angezeigt mit einer Liste der am Ort des Gerätes verfügbaren WLAN-Netze und Eingabemöglichkeit für das WLAN-Passwort und die E-Mail-Adresse, die später auch der Name des Aqua-Scope Accounts sein wird.
3. Im Formular das gewünschte WLAN auswählen, den entsprechenden WLAN-Schlüssel und Ihre Emailadresse eingeben (Es können erweiterte Einstellung zu MQTT-Verbindung gemacht werden – dies kann später auch über die Aqua-Scope App nachgeholt werden).
4. Sie werden zur Aqua-Scope App https://app.aqua-scope.com umgeleitet und loggen sich hier entweder mit einem bereits bestehenden Account ein oder erstellen einen neuen Aqua-Scope-Account. In beiden Fällen gibt die App danach Zugriff auf den Motor mit Steuerungs- und Konfigurationsmöglichkeiten.



# 7. Lieferumfang - Motorantrieb

- Motor mit Stromkabel 150 cm bis zur wasserdichten Kupplung
- 4 verschiedene Adapterringe
- 3 verschiedene Kugellagersitze
- Distanzring und geteilter Adapterring für EWE Ventile
- Niederhalter plus 2 Kabelbinder
- Hauptgehäuse und interner Koppler
- Zwei Distanzringe (12 mm, 24 mm)
- Drahtgebundener Wassersensor
- Netzteil mit 150 cm Kabel bis zur wasserdichten Kupplung
- Ersatzhandrad
- Nutzerhandbuch
- 57 gr Epoxidharz

# 8. Technische Daten

## 8.1. Motorantrieb

- Mechanische Leistung:
  - Drehzahl: 15 rpm
  - Zeit zwischen Offen und Geschlossen: max 40 s
  - Elektr. Motor-Leistung: 10,95 W
  - Getriebe: 1 zu 704 Übersetzung
  - max. Drehmoment: größer als 4.5 Nm
  - Geräusch: kleiner 50 dB
  - Vibration: kleiner 10 dB
- Lichte Abstände für Installation:
  - Min. Abstand zur Wand: Rohrdurchmesser min 35 mm zur Wand
  - Min. Abstand vertikal: 175 mm über Rohrdurchmesser
  - Min. Abstand vertikal zur Montage: 220 mm über Rohrdurchmesser
  - Adapter: M17, M22, M27, M30
  - Unterstützte Länge der Ventilspindel (gemessem vom Fuss des Ventileinsatzes): 58 mm – 135 mm, für steigende und nichtsteigende Spindeln
  - Unterstützte Spindel-Enden: 6, 7, 8 mm, quadratisch
  - Unterstützte Rohrdurchmesser: DN15 … DN 32
- Schnittstelle und Bedienung am Gerät:
  - Dreifarben-LED (Rot, Geld, Grün)
  - Einzeltaster für lokale Bedienung und Löschen des Alarms
  - Buchse zum Einstecken eine kabelgebundenen Wassersensors bzw. Steuerkabels
- Abmessungen und Gewicht
  - Gewicht: 380 ... 420 gr (in Abhängigkeit der genutzten Adapter)
  - Abmessungen: 70 x (170 … 195) mm
- Elektrische Daten:

    - Spannung: 9 oder 12 V DC, max 24 V DC möglich
    - Typ. Stromaufnahme bei Motorbewegung: ca. 400 mA
    - Typ. Stromaufnahme Im Standby: ca. 50 mA
- Umweltbedingungen
    - Temperaturen für Versand und Lagerung: -30 °C … +70 °C
    - Betriebstemperaturen: -20 °C … 60 °C
    - Schutzgrad: IP67 (bis zum Netzteil), Netzteil ist IP20
    - Zolltarifnummer: 85011093900

### 8.2. Funkkommunikation

- WLAN IEEE 802.11b/g/n (2.4 GHz WIFI)
    - Aqua-Scope Cloud Protokoll
    - MQTT Client
    - JSON Webservice Client

## 9. Technische Unterstützung und Kontaktinformation

Sollten bei Ihnen Probleme mit diesem Produkt auftreten, dann geben Sie uns bitte die Gelegenheit, das Problem mit Ihnen gemeinsam zu lösen, bevor Sie das Produkt wieder an uns oder Ihren Händler zurücksenden. Sie können uns immer gern über die Mailadresse support@aqua-scope.com oder unsere Telefonnummern erreichen. Der Inhalt dieses Handbuches wurde mit der notwendigen Sorgfalt erstellt. Trotzdem können wie immer im Leben Fehler auftreten, für die wir uns schon einmal entschuldigen. Wir bitten Sie, uns Fehler im Handbuch per Mail mitzuteilen, so dass wir diese umgehend korrigieren können. Der Inhalt des Handbuches ist urheberrechtlich geschützt. Eine Nutzung der Inhalte zur Unterstützung der Produktnutzung wird von uns sehr positiv gesehen, bedarf aber trotzdem der schriftlichen Genehmigung durch die Firma Aqua-Scope. Bitte senden Sie uns dazu eine einfache Mail an info@aqua-scope.com.

- Telefon (deutschsprachig): +372 (0) 6248002
- eMail: info@aqua-scope.com
- Webseite: www.aqua-scope.com

## 10. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt Aqua-Scope, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse heruntergeladen werden: www.aqua-scope.com/ce. Fragen zur Konformitätserklärung sind an folgende Adresse zu richten: Aqua-Scope Technology OÜ, Sakala 7-2, 10141 Tallinn, Republic of Estonia

## Radioemissionen des Gerätes:

**Български** С настоящото Aqua-Scope Technology OÜ декларира, че този тип радиосъоръжение KFRWIE01 е в съответств ие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери н а следния интернет адрес: www.aqua-scope.com/ce.

**Čeština** Tímto Aqua-Scope Technology OÜ prohlašuje, že typ rádiového zařízení KFRWIE01 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.aqua-scope.com/ce.

**Dansk** Hermed erklærer Aqua-Scope Technology OÜ, at radioudstyrstypen KFRWIE01 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes p følgende internetadresse: www.aqua-scope.com/ce.

**Deutsch** Hiermit erklärt Aqua-Scope Technology OÜ, dass der Funkanlagentyp KFRWIE01 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.aqua-scope.com/ce.

**Eesti** Käesolevaga deklareerib Aqua-Scope Technology OÜ, et kesolev raadioseadme tp KFRWIE01 vastab direktiivi 2014/53/EL nuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni tielik tekst on kttesaadav jrgmisel internetiaadressil: www.aqua-scope.com/ce

**English** Hereby, Aqua-Scope Technology OÜ declares that the radio equipment type KFRWIE01 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.aqua-scope.com/ce

**Español** Por la presente, Aqua-Scope Technology OÜ declara que el tipo de equipo radioeléctrico KFRWIE01 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaracin UE de conformidad está disponible en la direccin Internet siguiente: www.aqua-scope.com/ce

**Ελληνικά** Με την παρούσα ο/η Aqua-Scope Technology OÜ, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός KFRWIE01 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρ φωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.aqua-scope.com/ce

**Français** Le soussigné, Aqua-Scope Technology OÜ, déclare que l'équipement radioélectrique du type KFRWIE01 est conforme la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible l'adresse internet suivante: www.aqua-scope.com/ce

**Hrvatski** Aqua-Scope Technology OÜ ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa KFRWIE01 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.aqua-scope.com/ce

**Italiano** Il fabbricante, Aqua-Scope Technology OÜ, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio KFRWIE01 conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformit UE disponibile al seguente indirizzo Internet: www.aqua-scope.com/ce

**Latviešu** Ar šo Aqua-Scope Technology OÜ deklarē, ka radioiekārta KFRWIE01 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta v ietnē: www.aqua-scope.com/ce Lietuvių Aš, Aqua-Scope Technology OÜ, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas KFRWIE01 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo internet adresu: www.aqua-scope.com/ce

**Magyar** Aqua-Scope Technology OÜ igazolja, hogy a KFRWIE01 típus rádiberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EUmegfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.aqua-scope.com/ce

**Malti** B'dan, Aqua-Scope Technology OÜ, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju KFRWIE01 huwa konformi madDirettiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformit tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz talInternet li ġej: www.aqua-scope.com/ce

**Nederlands** Hierbij verklaar ik, Aqua-Scope Technology OÜ, dat het type radioapparatuur KFRWIE01 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.aqua-scope.com/ce

**Polski** Aqua-Scope Technology OÜ niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego KFRWIE01 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodnośc I UE jest dostępny pod następującym adre sem internetowym: www.aqua-scope.com/ce

**Português** O(a) abaixo assinado(a) Aqua-Scope Technology OÜ declara que o presente tipo de equipamento de rádio KFRWIE01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declarao de conformidade está disponível no seguinte endereo de Internet: www.aqua-scope.com/ce

**Română** Prin prezenta Aqua-Scope Technology OÜ declară că tipul de echipamente KFRWIE01 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.aqua-scope.com/ce

**Slovensko** Aqua-Scope Technology OÜ potrjuje, da je tip radijske opreme KFRWIE01 skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.aqua-scope.com/ce

**Slovensky** Aqua-Scope Technology OÜ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu KFRWIE01 je v slade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.aqua-scope.com/ce

**Soumi** Aqua-Scope Technology OÜ vakuuttaa, että radiolaitetyyppi KFRWIE01 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.aqua-scope.com/ce

**Svenska** Härmed försäkrar Aqua-Scope Technology OÜ att denna typ av radioutrustning KFRWIE01 verensstmmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: www.aqua-scope.com/ce

# 11. Entsorgungsrichtlinien



Elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern müssen gesondert entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich über die bei Ihnen lokal geltenden gesetzlichen Regelungen und das Ihnen zur Verfügung stehende Entsorgungssystem. Durch die Entsorgung elektronischer Geräte auf Müllhalden oder Deponien können gefährliche Substanzen in das Grundwasser und darüber in Nahrungsmittel gelangen und damit letztendlich Ihre Gesundheit gefährden.